



香港學術及職業資歷評審局
Hong Kong Council for Accreditation of
Academic & Vocational Qualifications

評審報告（摘要）

現代持續教育中心

課程評審

創業營商證書

證券投資分析證書

財富策劃證書

Certificate in Business English Communication

2019 年 5 月

1. 評審服務的職權範圍

1.1 香港學術及職業資歷評審局（評審局）根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）（下稱《條例》）賦予其「評審當局」的職權，受現代持續教育中心(Modern Continuing Education Centre)(以下簡稱為“營辦者”)所託，根據訂立的服務協議書(編號：VA953)內有關下列之職權範圍，為營辦者進行課程評審：

(a) 根據《條例》進行評審，以決定現代持續教育中心（營辦者）的課程是否能達到聲稱的目標及資歷級別的標準，成為已通過評審的課程，並可以由營辦者開辦

- (i) 創業營商證書；
- (ii) 證券投資分析證書；
- (iii) 財富策劃證書；及
- (iv) Certificate in Business English Communication

(b) 向營辦者發放評審報告，當中列明評審局就 (a)作出的決定。

1.2 評審乃根據訂立的服務協議書內列明之相關指引而進行。評審小組已於 2019 年 4 月 4 日進行實地考察。

2. 評審局之評定

課程評審 — 《創業營商證書》

2.1 評審局評定營辦者須履行以下「條件」的要求，《創業營商證書》才達到聲稱的目標及資歷級別第 2 級的標準，成為已通過評審的課程，課程的評審資格有效期由 2019 年 6 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日。

2.2 有效期

2.2.1 營辦者於指定限期前履行列於第 2.13 條所附設的所有「必要條件」的要求方可於指定有效期內維持評審資格。

2.3 課程評審之評定如下：

營辦者名稱	Modern Continuing Education Centre 現代持續教育中心
資歷頒授者名稱	Modern Continuing Education Centre 現代持續教育中心
進修課程名稱	Certificate in Entrepreneurship 創業營商證書
資歷名稱（結業資歷）	Certificate in Entrepreneurship

	創業營商證書
主要學習及培訓範疇	商業及管理
子範疇（主要學習及培訓範疇）	綜合商業管理
其他學習及培訓範疇	不適用
子範疇（其他學習及培訓範疇）	不適用
行業	不適用
行業分支	不適用
資歷架構級別	第 2 級
資歷學分	8
授課模式及修讀期	兼讀制，2 個月（每週上課兩堂）或 3 個月（每週上課一堂） 81 學時（包括 35 面授時數）
有效期	2019 年 6 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日
招收學員次數	不適用
新學員人數上限	每年學員人數上限為 250 人 每班學員人數上限為 35 人
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用（基礎）能力說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「職業階梯」課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
於資歷名冊上顯示的其他資料	不適用
授課地址	7/F, Siu On Plaza, 482 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣謝斐道 482 號兆安廣場 7 樓

課程評審 — 《證券投資分析證書》

- 2.4 評審局評定營辦者須履行以下「條件」的要求，《證券投資分析證書》才達到聲稱的目標及資歷級別第 3 級的標準，成為已通過評審的課程，課程的評審資格有效期由 2019 年 6 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日。

2.5 有效期

- 2.5.1 營辦者於指定限期前履行列於第 2.13 條所附設的所有「必要條件」的要求方可於指定有效期內維持評審資格。

2.6 課程評審之評定如下：

營辦者名稱	Modern Continuing Education Centre 現代持續教育中心
資歷頒授者名稱	Modern Continuing Education Centre 現代持續教育中心
進修課程名稱	Certificate in Securities Analysis 證券投資分析證書
資歷名稱（結業資歷）	Certificate in Securities Analysis 證券投資分析證書
主要學習及培訓範疇	商業及管理
子範疇（主要學習及培訓範疇）	會計、財務及投資
其他學習及培訓範疇	不適用
子範疇（其他學習及培訓範疇）	不適用
行業	不適用
行業分支	不適用
資歷架構級別	第 3 級
資歷學分	8
授課模式及修讀期	兼讀制，2 個月（每週上課兩堂）或 3 個月（每週上課一堂） 81 學時（包括 33 面授時數）
有效期	2019 年 6 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日
招收學員次數	不適用
新學員人數上限	每年學員人數上限為 250 人 每班學員人數上限為 35 人
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用（基礎）能力說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否

「職業階梯」課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
於資歷名冊上顯示的其他資料	不適用
授課地址	7/F, Siu On Plaza, 482 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣謝斐道 482 號兆安廣場 7 樓

課程評審 — 《財富策劃證書》

2.7 評審局評定營辦者須履行以下「條件」的要求，《財富策劃證書》才達到聲稱的目標及資歷級別第 3 級的標準，成為已通過評審的課程，課程的評審資格有效期由 2019 年 6 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日。

2.8 有效期

2.8.1 營辦者於指定限期前履行列於第 2.13 條所附設的所有「必要條件」的要求方可於指定有效期內維持評審資格。

2.9 課程評審之評定如下：

營辦者名稱	Modern Continuing Education Centre 現代持續教育中心
資歷頒授者名稱	Modern Continuing Education Centre 現代持續教育中心
進修課程名稱	Certificate in Wealth Planning 財富策劃證書
資歷名稱（結業資歷）	Certificate in Wealth Planning 財富策劃證書
主要學習及培訓範疇	商業及管理
子範疇（主要學習及培訓範疇）	會計、財務及投資
其他學習及培訓範疇	不適用
子範疇（其他學習及培訓範疇）	不適用
行業	不適用
行業分支	不適用
資歷架構級別	第 3 級
資歷學分	8

授課模式及修讀期	兼讀制，2 個月（每週上課兩堂）或 3 個月（每週上課一堂） 81 學時（包括 35 面授時數）
有效期	2019 年 6 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日
招收學員次數	不適用
新學員人數上限	每年學員人數上限為 250 人 每班學員人數上限為 35 人
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「通用（基礎）能力說明」為本課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
「職業階梯」課程	<input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否
於資歷名冊上顯示的其他資料	不適用
授課地址	7/F, Siu On Plaza, 482 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣謝斐道 482 號兆安廣場 7 樓

課程評審 — 《Certificate in Business English Communication》

2.10 評審局評定營辦者須履行以下「條件」的要求，《Certificate in Business English Communication》才達到聲稱的目標及資歷級別第 3 級的標準，成為已通過評審的課程，課程的評審資格有效期由 2019 年 9 月 1 日至 2021 年 8 月 31 日。

2.11 有效期

2.11.1 只要營辦者履行列於第 2.13 條的所有「先設條件」的要求作為有效期的開始，課程有效期將於以下指定的日期開始生效。

2.11.2 營辦者於指定限期前履行列於第 2.13 條所附設的所有「必要條件」的要求方可於指定有效期內維持評審資格。

2.12 課程評審之評定如下：

營辦者名稱	Modern Continuing Education Centre 現代持續教育中心
資歷頒授者名稱	Modern Continuing Education Centre 現代持續教育中心
進修課程名稱	Certificate in Business English Communication

	商業英語傳意證書
資歷名稱（結業資歷）	Certificate in Business English Communication 商業英語傳意證書
主要學習及培訓範疇	Language and Related Studies
子範疇（主要學習及培訓範疇）	Language and Related Studies
其他學習及培訓範疇	Not applicable
子範疇（其他學習及培訓範疇）	Not applicable
行業	Not applicable
行業分支	Not applicable
資歷架構級別	Level 3
資歷學分	23
授課模式及修讀期	3 months (3 classes per week) or 4 months (2 classes per week) 230 hours (including 97 contact hours)
有效期	1 September 2019 to 31 August 2021
招收學員次數	Not applicable
新學員人數上限	Maximum 250 learners per year Maximum 35 learners per class
「能力標準說明」為本課程	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
「通用（基礎）能力說明」為本課程	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
「職業階梯」課程	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No
於資歷名冊上顯示的其他資料	Not applicable
授課地址	7/F, Siu On Plaza, 482 Jaffe Road, Causeway Bay, Hong Kong 香港銅鑼灣謝斐道 482 號兆安廣場 7 樓

- 2.13 條件（營辦者須在評審資格有效期開始之前履行「先設條件」的要求以獲取所申請的評審資格；及於指定有效期內履行「必要條件」的要求以維持評審資格。）

必要條件	執行日期
<p><u>所有課程</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. 營辦者須更新其質素保證手冊以反映已改善的管治架構及質素保證程序，作為執行有關程序的依據，並確保執行紀錄清晰。營辦者須於 2019 年 12 月 31 日或以前向評審局提交有關文件。2. 營辦者須根據其「委任外部評核顧問指引」，委任學界人士擔任外部評核顧問，以更有效地持續監察課程的評核水平和確保評核方法適切公平。營辦者須於 2019 年 12 月 31 日或以前向評審局提交所委任的外部評核顧問的簡歷作為憑證。	<p>2019 年 12 月 31 日</p> <p>2019 年 12 月 31 日</p>

2.14 建議

評審局向營辦者作出以下建議，以作持續改善。

建議
<p><u>所有課程</u></p> <p>營辦者應建立考試題目試題庫，並制定抽取題目的清晰指引，以更為有效地預備考卷，應付評核需要。</p>

- 2.15 評審局將隨後參考相關資料，其中之一就是營辦者能履行於本評審報告中述明的任何「條件」和一直遵從述明的任何「限制」的要求，以證實營辦者有能力持續達致其聲稱的目標及其課程是否持續符合標準以達致其聲稱的課程目標。為免生疑問，維持評審資格取決於營辦者能履行及遵從於本評審報告中述明的任何「條件」和「限制」的要求。

3. 簡介

- 3.1 現代持續教育中心(原名啟示書院)於 2003 年創辦，並於 2014 年 7 月通過初步評估，現有兩個課程取得課程評審資格。

4. 課程資料

以下課程資料乃由營辦者提供。

4.1 課程目標

《創業營商證書》

- 本課程旨在讓有志創業的學員認識有關創業與營商的基本知識，包括自我評估、經營模式、相關法規、創業資金，以及籌備工作程序等，以期在可預計及規範環境下應用有關知識與執行籌備工作，為創業路作出更周詳的準備。

《證券投資分析證書》

- 本課程旨在讓學員能掌握投資產品、市場運作、證券分析方法及投資組合管理程序，令學員能夠在不同市況應用所學技巧，在指導及評估下運用各類數字性及圖像性數據，作出合理的證券投資分析，讓他們畢業後可投身金融投資行業，從事見習金融從業員。

《財富策劃證書》

- 本課程旨在讓學員掌握財富策劃的步驟；風險管理、投資、退休及傳承的策劃技巧，令學員能夠應用所學，取得、組織及評估不同背景客戶的資產資訊，在指導及評估下運用各類數據，制定符合客戶財富策劃需要的合理解決方案建議，讓他們畢業後可投身財富策劃行業，從事見習理財顧問。

《Certificate in Business English Communication》

- This programme aims to help learners acquire competencies to use increasingly complex English language in a wide range of largely familiar business contexts, so that they are able to perform executive duties effectively in the office.

4.2 課程擬定學習成效

《創業營商證書》

- PILO-1. 能夠作出自我創業評估
- PILO-2. 認識各種創業經營模式
- PILO-3. 基本理解與創業營商相關的法規
- PILO-4. 認識各種創業資金來源
- PILO-5. 懂得如何在清楚界定範疇情況下預算創業資金
- PILO-6. 懂得如何在可預計及規範情況下執行創業的籌備工作

《證券投資分析證書》

- PILO1. 掌握投資產品的類別及其特性；
- PILO2. 掌握證券投資市場的運作；
- PILO3. 在指導及評估下運用基礎方法分析證券投資；
- PILO4. 在指導及評估下運用技術方法分析證券投資；及
- PILO5. 掌握投資組合及風險管理的程序。

《財富策劃證書》

- PILO1. 掌握財富策劃的重要性和步驟；
- PILO2. 掌握風險管理策劃的理論和技巧；
- PILO3. 掌握投資策劃的理論和技巧；

- PILO4. 掌握退休策劃的理論和技巧；
- PILO5. 掌握傳承策劃的理論和技巧；及
- PILO6. 在指導及評估下運用各種資產數據，制定符合財富策劃需要的合理解決方案建議。

《Certificate in Business English Communication》

- PILO1. Participate in oral interactions of increasing length and complex language, about identified subjects relating to a wide range of largely familiar business contexts of performing executive duties in the office, in order to establish and maintain social relationships effectively with interlocutors in the workplace
- PILO2. Participate in oral interactions of increasing length and complex language, about identified subjects relating to a wide range of largely familiar business contexts of performing executive duties in the office, in order to understand and communicate effectively with interlocutors in the workplace
- PILO3. Understand written texts of increasing length and complex language, relating to a wide range of largely familiar business contexts of performing executive duties in the office, by using well practiced language skills in reading, for general information and locating/extracting specific information
- PILO4. Understand and produce written correspondence of increasing length and complex language, relating to a wide range of largely familiar business contexts of performing executive duties in the office, by using well practiced language skills in reading and writing, in order to understand and communicate effectively with correspondents in the workplace
- PILO5. Demonstrate reasonable clarity in writing texts of increasing length and complex language, relating to a wide range of largely familiar business contexts of performing executive duties in the office, by using well practiced language skills in writing, in order to communicate effectively with readerships in the workplace

4.3 課程結構

《創業營商證書》

單元	資歷學分
創業評估及經營模式	
創業營商相關法規	
創業資金	
創業籌劃	
期末考試	
總計	8

《證券投資分析證書》

單元	資歷學分
投資產品及證券市場	
證券投資基礎分析	
證券投資技術分析	
投資組合及風險管理程序	
期末考試	
總計	8

《財富策劃證書》

單元	資歷學分
財富策劃程序	
風險管理策劃	
投資策劃	
退休策劃	
傳承策劃	
財富策劃個案研習	
期末考試	
總計	8

《Certificate in Business English Communication》

Module	QF Credit
Social Conversational Communication	
Business Conversational Communication	
Business Reading Skills	
Business Correspondence Communication	
Business Writing Skills	
Total	23

4.4 畢業要求

《創業營商證書》

《證券投資分析證書》

《財富策劃證書》

- 總出席率須達課程 70%或以上；及
- 須於課程的各項評核考獲及格分數（60%或以上）

《Certificate in Business English Communication》

- Achieve a minimum of 70% attendance; and
- 60% on overall assessments.

4.5 收生條件

《創業營商證書》

- 完成中五（舊學制）或完成中六（新學制）或同等學歷程度；或
- 完成中三或同等學歷程度；及具兩年或以上工作經驗及通過入學試；或
- 年滿 21 歲及通過入學試。

《證券投資分析證書》

《財富策劃證書》

- 完成中五（舊學制）或完成中六（新學制）或同等學歷程度及通過入學試；或
- 完成中五（舊學制）或完成中六（新學制）或同等學歷程度及一年金融服務業工作經驗；或
- 年滿 21 歲及具三年或以上工作經驗及通過入學試。

《Certificate in Business English Communication》

- Completion of Form 5 under the old secondary curriculum or completion of Secondary 6 under the new senior secondary curriculum or equivalent; and 1 year working experience; OR
- Completion of QF Level 2 course in English Language or equivalent; OR
- Achieved IELTS 3.5 or equivalent.

5. 有關本評審報告的重要資訊

5.1 更改或撤回本評審報告

- 5.1.1 評審局根據《條例》第 5 條發放本評審報告，述明其重要評審決定、包括評審的有效期以及規限評審效力的「條件」或「限制」。
- 5.1.2 評審局如信納《條例》第 5 條第(2)款所列舉的任何一項情況為適用，可於日後決定更改或撤回評審報告，情況包括營辦者不再具能力以達致其所訂定的目標及／或其課程不再符合標準以達致其所訂定的課程目標（無論是基於營辦者無法履行按本評審報告述明的任何「條件」／或無法遵從任何「限制」的要求，或基於其他原因）；或在評審局向營辦者發放評審報告後，營辦者在評審資格有效期內曾作出重大修改，而該等修改並未獲得評審局批准。營辦者如需向評審局申請批准重大修改，請參閱載於本局網頁的《評審資格重大修改須知》。

5.1.3 倘若評審局決定更改或撤回評審報告，將會根據《條例》第 5 條第(4) 款，以書面通知營辦者有關更改或撤回評審報告的決定。

5.1.4 當評審資格有效期屆滿或評審局發出撤回本評審報告的書面通知後，營辦者及／或課程之評審資格將立時失效。

5.2 上訴

5.2.1 若營辦者對評審報告中作出的評定感到受屈，根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）第 3 部，營辦者有權向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到評審報告的 30 天內提交。

5.2.2 若營辦者就評審局更改或撤回評審報告的決定感到受屈，可根據《學術及職業資歷評審條例》（第 592 章）第 3 部向上訴委員會提出上訴。任何上訴必須於收到撤回評審報告之通知的 30 天內提交。

5.2.3 營辦者應注意有關撤回評審報告之通知並不同評審報告，營辦者若就評審的重要評定而感到受屈，只可就評審報告提出上訴。

5.2.4 如欲瞭解上訴規則的詳情，請參考第 592A 章（www.elegislation.gov.hk）。有關上訴程序的細節已列明於《條例》第 13 條，該條文亦已上載到資歷架構的網頁：www.hkqf.gov.hk。

5.3 資歷名冊

5.3.1 獲評審局評定為符合評審資格的資歷，屬資歷架構認可，並具備條件上載到資歷名冊 www.hkqr.gov.hk。營辦者須向評審局相關部門另行申請，上載已通過質素保證的資歷於資歷名冊。

5.3.2 學員在課程的評審有效期內開始修讀該項已通過評審並已載於資歷名冊的課程，並成功修畢課程後，其所得資歷方為資歷架構認可。

評審局報告編號：19/62